

**Zeitschrift:** SVZ Revue : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweiz. Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.] = Revue ONST : revue de l'Office National Suisse du Tourisme, des Chemins de Fer Fédéraux, Chemins de Fer Privé ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Bundesbahnen

**Band:** - (1934)

**Heft:** 6

**Artikel:** Quelques aspects de notre propagande touristique

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-772806>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

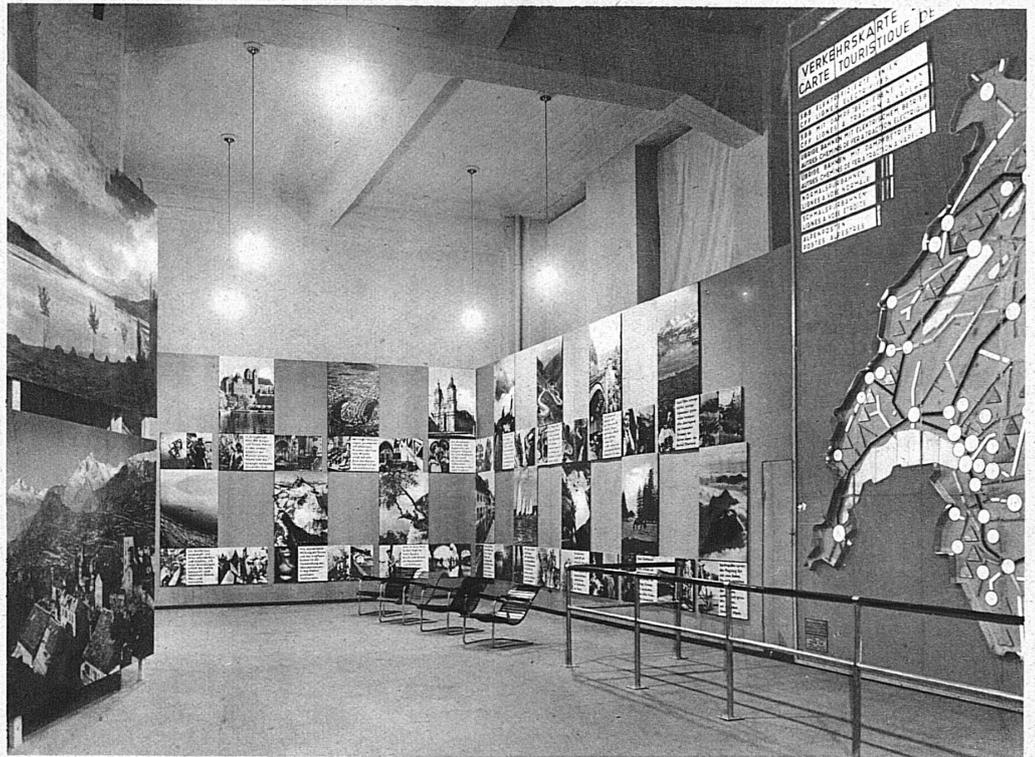
**Download PDF:** 22.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Quelques aspects de notre propagande touristique

Les visiteurs des foires et expositions suisses et internationales de Bâle, Genève, Utrecht, Milan et Paris ont eu, cette année, l'occasion de voir défiler par l'image les sites les plus variés et les plus attrayants de la Suisse. Partout, la présentation artistique de ces expositions fut très remarquable. Dans un article qu'elle consacre au stand de l'Office national suisse du tourisme à la foire d'échantillons de Bâle, l'une des premières revues d'architecture du pays, « Das Werk », écrit à ce propos: « Cette année, les divers groupements intéressés à la publicité touristique ont été fondus en un seul tout, dans un unique pavillon, sous le titre « Unsere schöne Schweiz ». En confiant l'aménagement à l'architecte E. Burckhardt, l'Office du tourisme a clairement manifesté sa volonté d'organiser sa section des foires sur une base moderne et de s'écarter des chemins battus. »

Pour développer le tourisme, les entreprises de transport et autres intéressés ne se bornent pas à la publicité par



Stand de l'ONST à la Foire d'échantillons de Bâle, printemps 1934



Les entreprises de transport, le commerce et l'industrie exposent dans le pavillon suisse de la Foire néerlandaise d'échantillons d'Utrecht, printemps 1934



Stand de l'ONST au Salon international de l'automobile, Genève, printemps 1934



Exposition de l'ONST au pavillon suisse de la Foire d'échantillons de Milan, printemps 1934



Stand des CFF à la Foire de Paris, printemps 1934



Stand de l'ONST au Salon d'aviation de sport et de tourisme, Genève, printemps 1934



Vitrine des voyages à forfait au Bureau officiel suisse du tourisme à Vienne, Kärntnerstrasse, printemps 1934



Le Village Suisse de l'Exposition universelle de Chicago, actuellement en construction (œuvre de MM. Géo Potié et D. H. Burnham)



Deux images de la Quinzaine de la Jeunesse, dont on reparlera longtemps dans les chambres d'enfants

l'exposition, la parole et l'image. Ils passent aux actes, ne craignent pas d'innover et s'imposent même de sérieux sacrifices. C'est dans cet esprit qu'ils ont institué la « Quinzaine de la Jeunesse », dont le succès fut considérable. Du 7 au 22 avril, plus de 230,000 enfants ont gratuitement parcouru la Suisse dans tous les sens. Les organisateurs ont été récompensés de leur initiative par une foule de cartes et de lettres, témoignant, souvent en des termes d'une touchante et délicieuse naïveté, de la gratitude de leurs auteurs: « Je tiens, par cette carte, à vous dire cordialement merci, car j'ai pu aller visiter Altdorf et Bürglen, patrie de Guillaume Tell. » — « Je vous remercie bien fort du voyage que j'ai pu faire avec Maman, sans payer. J'ai appris à connaître dix cantons... A Zurich, nous avons vu le nouveau zoo, et nous avons remarqué que les ours ne sont pas encore aussi bien apprivoisés que ceux de Berne. » — « Grâce à votre billet gratuit, j'ai eu l'immense plaisir de voir le Tessin.

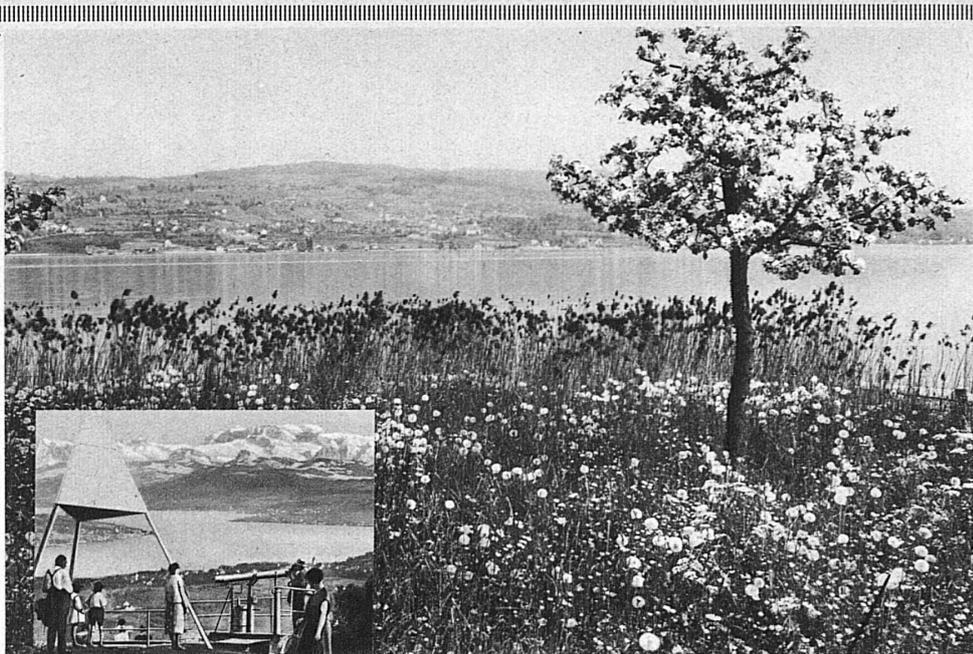




C'est bien beau et j'ai eu beaucoup de plaisir. Merci de votre bonne idée. » — « Chers, chers Messieurs des C F F, je vous suis mille fois reconnaissant d'avoir pu visiter pour rien la belle contrée du lac de Constance. » La quinzaine de la jeunesse une fois passée, un avis diffusé par radio a fait savoir qu'un billet gratuit spécial serait donné en récompense à la meilleure relation de voyage. Les descriptions enthousiastes envoyées par quantité d'enfants ont montré combien ceux-ci avaient apprécié cette occasion de s'initier à toutes les beautés du pays et à ses multiples curiosités.

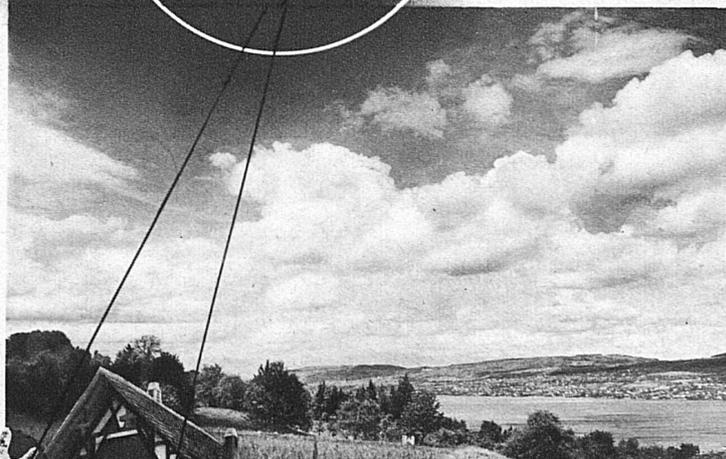
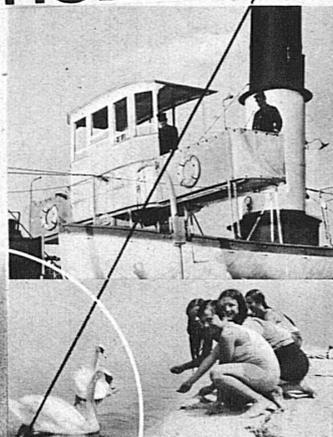
En ce moment même, une **semaine générale de voyage** (aller et retour au prix de la simple course) bat son plein. Innombrables sont certainement ceux qui voudront en profiter pour s'arracher à la vie de tous les jours, élargir leur horizon et aller raviver de vieux souvenirs dans telle ou telle contrée qu'ils n'ont, peut-être, pas revue depuis longtemps.

Constamment préoccupés de plaire à leur clientèle, les chemins de fer fédéraux et la



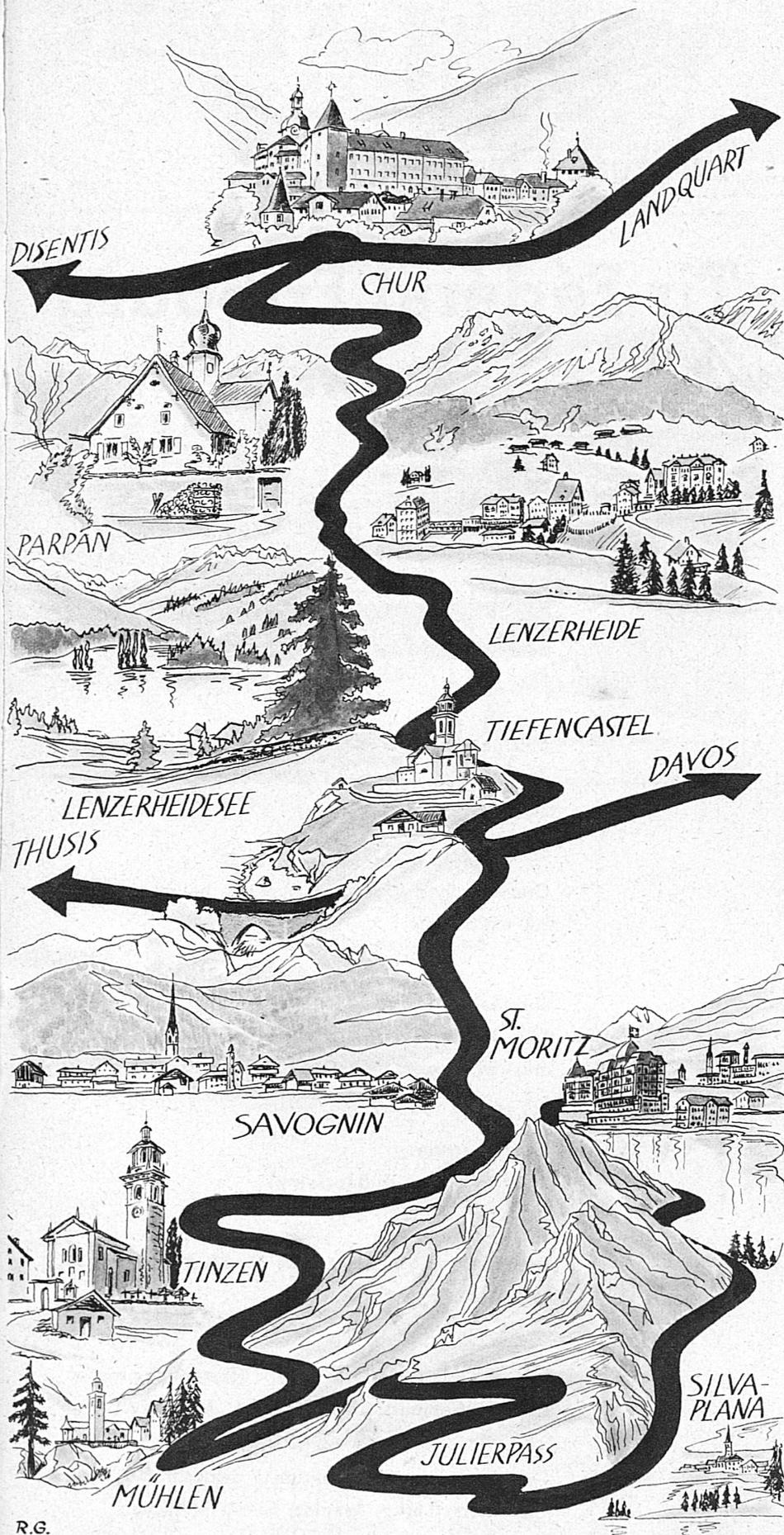
## ZÜRICH UND ZÜRICHSEE

*ein abwechslungsreiches Exkursionsgebiet*



**Zürich et son Lac  
centre d'excursions  
richement variées**

# Schöne Schweizerfahrten



R.G.

## Les beaux tours en Suisse



Société suisse des hôteliers organise, avec le concours de l'Office national du tourisme, les voyages à forfait « Tout compris ». Innovation de grande envergure, grâce à laquelle les moins fortunés pourront, sans s'exposer à de fâcheux mécomptes, s'accorder quelques bonnes journées de détente, de délassément et de sport dans la plus riante des natures.

Et le dernier mot n'est pas dit. Mainte idée originale jaillira encore, un beau jour, de l'imagination des organisateurs du tourisme, qui s'évertuent sans cesse à découvrir de nouveaux moyens de rendre les voyages de plus en plus populaires, sachant qu'ils servent ainsi la cause non seulement du public, mais aussi de l'économie nationale tout entière.

## Wagons-Restaurants

Depuis que les voyageurs de III<sup>me</sup> classe ont été autorisés à séjourner dans les wagons-restaurants et que l'on y a introduit des menus à prix réduits, ils jouissent de plus en plus de la faveur du public. Ils permettent aux personnes, qui doivent se rendre rapidement d'une conférence à l'autre, aux touristes n'ayant pas consommé d'aliments cuits pendant un ou deux jours, d'utiliser le trajet pour se restaurer. Le nouvel horaire, entré en vigueur en date du 15 mai, indique 45 trains munis de wagons-restaurants circulant journalièrement en trafic suisse. Ceci ne nécessite naturellement pas 45 wagons-restaurants, étant donné qu'ils sont décrochés à la fin de leur trajet pour être attachés ensuite à un nouveau convoi; c'est ainsi que 14 wagons-restaurants environ sont constamment en exploitation sur le réseau des chemins de fer suisses. D'autre part, le trafic en transit international comprend toute une série de parcours avec wagons-restaurants, qui sont